

**INVESTIGASI BAHASA ISYARAT *KATA KOLOK* UNTUK
TERMINOLOGI IPA KELAS IV SEKOLAH DASAR GUNA
MEWUJUDKAN PEMBELAJARAN INKLUSIF BAGI SISWA
TUNARUNGU**

Oleh

Kadek Era Damayani, NIM 2111031028

Jurusan Pendidikan Dasar

ABSTRAK

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan Bahasa Isyarat *Kata Kolok* untuk terminologi IPA kelas IV SD dan mendeskripsikan persentase Bahasa Isyarat *Kata Kolok* untuk terminologi IPA kelas IV SD. Jenis penelitian yang digunakan ialah penelitian *mix method* jenis *sequential exploratory* (kualitatif-kuantitatif). Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah studi dokumen, observasi, dan dokumentasi. Teknik analisis data kualitatif dianalisis dengan teori Miles & Hubberman, data kuantitatif dianalisis dengan rumus persentase. Hasil penelitian ini, terdapat 102 kata dan frasa dapat diterjemahkan ke Bahasa *Kata Kolok*. Selain itu, terdapat 105 kata dan frasa yang tidak dapat diterjemahkan ke Bahasa *Kata Kolok*. Terminologi yang dapat diterjemahkan diantaranya “air”, “biji”, “cahaya”, “daun”, “es”, “gigi”, “hidung”, “ikan”, “jari”, “air laut”, “batang tumbuhan”, “lensa mata”, “lengan atas”, “permukaan air”, “putik bunga”, “sinar matahari”, dan lainnya. Berikutnya, terminologi IPA yang tidak dapat diterjemahkan diantaranya “akar gantung”, “anggota gerak”, “daun menyirip”, “kalor”, “lingkungan”, “organ”, “retina”, “sendi”, “energi panas”, “gaya gesek”, “indra peraba”, “kelopak bunga”, “metamorfosis sempurna”, “massa benda”, “zat gas”, dan lainnya. Dalam perhitungan persentase, hanya sebesar 49% terminologi kata dan frasa dapat diterjemahkan dan sisanya tidak dapat diterjemahkan.

Kata Kunci: Terminologi, IPA, *Kata Kolok*, Tunarungu

**INVESTIGASI BAHASA ISYARAT KATA KOLOK UNTUK
TERMINOLOGI IPA KELAS IV SEKOLAH DASAR GUNA
MEWUJUDKAN PEMBELAJARAN INKLUSIF BAGI SISWA
TUNARUNGU**

Oleh

Kadek Era Damayani, NIM 2111031028

Jurusan Pendidikan Dasar

ABSTRACT

The purpose of this study is to describe the Kolok Sign Language for science terminology grade IV elementary school and describe the percentage of Kolok Sign Language for science terminology grade IV elementary school. The type of research used is sequential exploratory type of mixed method research (qualitative-quantitative). The data collection methods used in this study are document studies, observations, and documentation. Qualitative data analysis techniques are analyzed with Miles & Hubberman theory, quantitative data is analyzed by percentage formula. As a result of this study, there are 102 words and phrases that can be translated into Kolok Word Language. In addition, there are 105 words and phrases that cannot be translated into the Kolok Word Language. Translational terminology includes "water", "seed", "light", "leaf", "ice", "teeth", "nose", "fish", "finger", "seawater", "plant stem", "eye lens", "upper arm", "water surface", "flower pistil", "sunlight", and others. Next, the terminology of science that cannot be translated includes "hanging root", "limbs", "pinnate leaves", "heat", "environment", "organs", "retina", "joints", "heat energy", "friction force", "sense of touch", "petals", "perfect metamorphosis", "mass of objects", "gaseous substances", and others. In percentage calculations, only 49% of word and phrase terminology can be translated and the rest cannot be translated.

Keywords: Terminology, Science, Kolok Word, Deaf